

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Redazione ed amministrazione  
Piazza Adamich.

Előfizetési ár — Associazione:  
Egy évre . . . . . Per 1 anno 6.— fit  
Félévre . . . . . » 6 mesi 3.— »  
Negyedévre . . . . . » 3 » 1.50 »  
2 hóra . . . . . » 2 » 1.— »  
Külföldre 1 évre . Per l'estero 8.— »

# FIUME

Kereskedelmi-, tengerészeti- és társadalmi lap.

Giornale commerciale, marittimo e sociale.

„Tengerre magyar”

„Hasádnak használj.”

Hirdetések és nyitlterek:  
Ölvétetnek árszabály szerint a kiadó  
hivatalban, (Piazza Adamich).

Továbbá és kizárólag:  
Goldberger A. V. hirdetési irodá-  
ában Budapest, Váci-utca, Oppelik  
B-nél, Bécs, Stubenbastei N. 2.

Inserzioni ed articoli comunicati si assu-  
mono nell'ufficio di spedizione in Fiume  
Piazza Adamich.

1889 Május 16

← Megjelenik minden vasárnap →

16 Maggio 1889

## Thierry Frigyes 1817—1889

A régi gárda egyik vezérfrújának életét oltotta ki ismét a halál. — A kikötő várost méltán megdöbbeníti a gyász, mely Thierry Frigyes nemes szíve dobogásának megszűnését adja tudtunkra. — Nem volt már fiatal, azonban telve volt a legszebb reményekkel, élénk kedélyvel, szeretetreméltósággal tetterővel. — Nemes szíve még a legutóbbi időkben sok nemes tervért dobogott, mely a kikötő város föllendülésére szolgált. — Egy hosszú és tevékeny élet zárul be a boldogult sirja fölött.

A szabadságharcot megelőző, s Magyarországot újja elbenedését jelentő korszakban, már látjuk abban a lelkes tábort, mely Fiume előkelő és lelkes polgárai köréből a magyar tricolor köré csoportosult. — Ifjúsága arra az időre esik, midőn Magyarország előkelő családait kiválóan a hazafiság az új és nagy eszméért való rajongás először vezette nagyobb mértékben a közügyek szolgálatába.

Fiumében Nemeskéri Kiss Pál, a Zichy-ek, az Almássyak, Beniczky-ek, Czirákyak, Gerliczy-ek adták hazafiságuknak, a magyar nagylelkűségnek példára serkentő

## A „Fiume” tárczája

### Magyar nők utazásai.

Írta: Mikló Sándor  
Olaszország és Svájc.  
VI.

A gyorsvonaton éjfélután érkezett Triesztbe; nem volt téj része abban a legkövetlenebb benyomásban, melyet a tenger végtelenségének első megpillantása kelt. Ó csak itt-ott látott egy-egy felesillanó hullámot és csak másnap, közvetlenül szállodája ablakából, gyönyörködhetett abban. Addig ráért álmodozni Trieszt változatos multjáról, melyet morva gavallér beszélt el neki, ki verseket szavalt és virsilit evett. Triesztben aztán megismerkedünk az iróni csodakövésnek, Giacomo szerelmi történetével, egy divatlap redactriceével s még azal is, hogy a morva gavallér nem látogatta őt meg, talán azért, mert véletlenül sejtett egy másik ifjú magyar utitársat; ezeken kívül azonban csak a templomokról és a színházakról hallunk még valami általánosságot. Meleg volt nagyon s a művész nő vasárnapra Saphirhoz volt hivatalos — Badenba.

Igy is négy napot töltött Triesztben, hol Giacomo szerelme érdekelte legjob-

jeleit. — Ezekből tanulta a közügyek iránti lelkesedést, e példák vezérelték ama hazafias tábort, mely az elnyomatás korszaka alatt is hű maradt Magyarországhoz.

Alig virradt meg az új korszak, Thierry Frigyes egyik vezérfrúját képezte ama lelkes gárdának, mely Fiumének az anyaországhoz leendő visszacsatoltatása érdekében oly lelkesen és annyi kitartással küzdött. — Ez utóbbi időszak alatt egy pillanatra sem szünet meg buzgólkodni a közügyek körül. — Életével szilvárosának örök hálóját s az anyaországnak soha el nem enyésző elismerését vívta ki.

## Salonichi kereskedelme.

Az összes behozatalt 34,652.000 frankot, az összes kivitelt 25,799.000 frankot, a behozataltöbblet tehát 8,852.400 fr.-ot tett ki. Ha azonban a behozatalt összegéből 1,200.000 frankot a Salonichi környékén állomásozó 60.000 főnyi török hadsereg rovására, továbbá 800.000 fr.-ot az üsküb-vranjai vasút építésére és 1,904.000 fr.-ot a tartományból magából érkezett áruk értékének megfelelő leszámitunk, a fennmaradt összeg 30,748.000 fr.-ra tehető.

Másrészt a kivitelt összegének javára esik 1,418.400 fr., és pedig 1,660.000 fr.

ban. Visszafelé utbaejtette az adelsbergi barlangot, melynek leírásától azon valómás árán óhajt szabadulni, hogy úgysem volna képes rá. Mindazáltal, megkapó képet rajzol arról. Pünkösöd másodnapján miként lehet bor és sör mellett mulatni a természetnek e nagyszerű és titkos műhelyében, hol szent borzalommal járkált, nem tudta megérteni.

Szombaton este ismét Saphirnál volt már Bécsben s külföldi útját voltaképpen kezdte meg. És pedig, Salzburgba kocsin. Mülkön éjszakázott, Enashen és Linzben csak pár órát, Gmundenben azonban egy egész napot töltött. S ha oly bőven beszélne a vidéknek, különösen Lambachnál kezdődő szépségeiről, mint a kereskedő történetéről, ki vele azonny postakocsin vitte haza pár napos feleségét, valóban sok érdekelt halánának.

Gmundenben vált el utitársaitól s Ischelbe, hol egy öreg francia nyájas-kodott körülötte és Salzburgba egyedül érkezett. E rendkívül kedves városról és környezetéről teljes lelkesedéssel s aránylag bőven tájékozott. Igaz, itt sem állja meg mese nélkül, de ez legalább a turisták előtt is tanulságos, mert a hell-bruni csodálatos vízművek készítőjének (Roseneggnek) szomorú történetét, vagy mikor egy doctor jurisszal és nevével a Göhlre sikertelenül tett útját, meg azt

mint egyenértéke oly árúknak, melyek a katonai kincstár részére adattak el bel-földön és 1,870.000 fr. salonichi pamut-szövetek fejében, melyek szárazföldi úton szállítottak Bulgáriába és Szerbiába.

A hányad, mely szerint az osztrák-magyar monarchia az összes behozataltban részesedik, évről-évre növekszik.

A török vámkezelésre vonatkozólag fontos tudni való, hogy oly árúcsikkok behozatala, melyek czimlajpa, társadalmi vagy politikai tekintetben czéizást tartalmaz megtiltatik.

Együttal pedig a Salonich-al érintkezésben álló kereskedői köröknek figyelembe ajánlandó azon körülmény, hogy az ottani kiskereskedők az osztrák és magyar czékek védjegyeit hamisítani vagy az árúkat kieserőlni szokták.

Az 1887. évi június hó 9. én megnyitott üsküb-vranjai vasutvonal a szállítási díjtételek magassága és gyakori áruátrakodás szükségessége folytán az osztrák-magyar monarchiával való kereskedelemre mindeddig nagyobb befolyást nem gyakorolt.

Az 1887. évben a salonichi kikötőbe 4,508 vitorlás- és gőzhajó érkezett 631.908 tonnatartalommal, onnan pedig 4,461 hajó indult el. Monarchiánkból csak 8 víforlászajó jött. Az osztrák-magyar lofogó alatt behozott áruk értéke 10,450,000 fr., a kivitelt áruké 2,956,000 fr.

A bűrület kielégítő volt; az összes kivitelt 2,417,800 frankra tehető.

Edes kőmenny kivitelt 5,206 q. az osztrák-magyar monarchiába, Francia- és Olaszországba. Az árak métermérszán-kint 35—40 fr. közt váltakoztak.

A dohánykivitel az 1887. évben 11,500,000 frankot rögött; mi az előző évekkel szemben csökkenést mutat.

Sör, Hordósör monarchiánkból, palackosör Bajorországból hozottat be. A

mondja el, hogyan boszulták meg magukat a doctoron, ki szegényben egy idős tyrolai nővel, kettecskén indult fel mégis a Göhlre, míg ők a Pásztorhalomra (Hirtenhügel) rándultak ki. E mulatságos turista-kalandot élénken beszéli el s megszálltatta őt a Königssee csodás vizszingja is, melynek a kedveért legjobb szerepeiből szavalt.

Szeszélyét követve, aztán egyelőre említetlenül hagyja Münchenen, Stuttgarton és Karlsruheén ált tett útját s egyenesen Párizsba vezető olvasóját.

Párizs, melyet szép nyári este látott először, a mint sugárútját ezer meg ezer lámpa oly tündéresen világította meg, eleinte leverte, mert tökéletes árvának érezte magát roppant embertömegében. Az első napokban senkit sem talált otthon, kikhez ajánló levelei szóltak. Eleinte Dumas is eltagadta otthonlétét; de mikor megtudta, hogy magyar színész, a lépés aljág futott, úgy hozta vissza az elkéserségében már hazafelé indulót. S ezzel új világ nyílt meg előtte. Az öreg Dumas s az ő kaméliás bűlvénye megteremtője, Doch e Eugenia vezette be oda. A magyar színész láthatta-e irigység nélkül a francia közönség akkori kegyeltjének tündéres lakását? — De nem a fényt, hanem csak a színházakkal szemben követett magatartását irigyelte. A színházakról könnyed-

monarchiánkból érkező palackosör hamisították, a mennyiben az eredeti czimjegyekkel ellátott palackokat rossz minőségű sörrel töltötték meg. Ajánlatos volna, ha kivivünk czimjegyeiket a palack elzárására alkalmaznák. hogy az által a visszaéléseknek elejét vegyék.

Liszt. Több ízben megkísértetett már a magyar lisztnek az itteni piacon való meghonosítása, mindannyiszor azonban eredmény nélkül, miután itt csupán az olcsó és közönséges liszt számíthat fogyasztásra. A magyar liszt csak akkor volna képes a francia liszttel versenyezni, ha ehhez hasonló olcsó gyártmány volna.

A francia lisztnek behozatala egy ideig meg volt tiltva, miután az az egészségre nézve ártalmasnak találtott, e tilalom azonban megszűnt. Marseilleből mintegy 1½ millió frank értékű hozottat be.

Butor. Fabutort legnagyobbbrést monarchiánk szolgált. A hajlított fából készült székek közül az olcsóbb minőségű kerestetik. A díofa-butorok jól kelnek, csupán fényezésüket nem tartják teljesen kielégítőnek.

Az Üsküb-vranjai vasuti vonalon levő épületek kizárólag monarchiánkból származó butorokkal szereltettek fel.

Vasbutor részint Szalonichban készült, részint Angliából hozatik be.

Papiros. E czikk behozatalában monarchiánkkal főleg Franciaország versenyez.

A szivarka- és csomagoló-papirostól kezdve egész az írópapirosig valamennyi hamisított, részint a védjegyek utánzása, részint az által, hogy a dobozokban, csomagokban stb. kevesebb ár van, mint a mennyi külsőleg feltüntettetik.

Ezen visszaélések meggátálása végett iparosainkra nézve legzélszerűbb volna

ségében is igen tanulságos rajzot ad, a mint egyáltalán alig fordít egyéb tekintetekben gondot Párizsra, mint színházi és irodalmi életének esetelésére úgy, a mint azt — főképp a szalonokban — ismerni tanulta. Dumas, Jules Janin, Ristori, sőt ennek haldokló ellenfele, a nagy Rachel is jóakaróinak sorába lépett. Rólik és a színházakról, hol bámulatba ejti az a gyarlóság, melynek Schiller és Shakespeare darabjait előadják, szívesen és hosszasan cseveg.

A város leírására alig mer gondolni; épen azért, mert a gondolatokban legszegényebb is száz kötetet írhatna róla. Csak a Píace de la Concorde-ra, a Tuileriákra, a Louvre kincseire nézve tesz kivételt. Ez utóbbiakat 3 napon át tanulmányozta, mindamellett elég szerény beismerni, hogy ennyi még futólagos jegyzetek tételére sem elégséges. Versailles képtárában Dumas szellemes, ha nem is épen mindig historiai alapon nyugvó magyarázatait hallgatta. Leírásai tehát nagyon is eltérnek az útikönyvek modorosságától. Ép így, midőn a Père Lachaise dr. Rotureauval, Párizs egyik legnevesebb orvosával járja be, ki egy év előtt Magyarországot ásványforrásait a helyszínén tanulmányozta, nagyon elszomorodott. A pesti váci- és keresi-út sok jeltelen sirja jutott eszébe, midőn itt a kegyelet fényűzését látta.

ha gyártmányait gyári védjeggyel, vagy még inkább nevével látnák el. A török törvényhozás a nevet hatályosabb védelemben részesíti, mint a gyári védjegyet.

Ris. A legjobb minőségű árút Olaszország szolgáltatja, minthogy azonban az indiai származású olcsóbb, leginkább ez fogyasztatik.

Szövetek bevitelében monarchiánk, Angol-, Francia-, Olaszország és Svájc versenyeznek. Angolország behozatala 1,500.000 frankra, míg monarchiánk csupán 120.000 frankra tehető. Monarchiánk árú olcsóságuknál fogva keresetnek.

Cukor azelőtt kizárólag monarchiánkból hozatott be, most francia és orosz cukor is találhatók az itteni piacon. Ez utóbbinak versenye árunkra nézve eléggé érezhető volt.

### Magyar gőzhajózási vállalatok.

A Krajac és társasága gőzhajózási vállalat Fiume-zeng-págói vonal.

A Krajac és társasága gőzhajózási vállalat a f. évi március hóban a következő áru- és személy forgalmat közvetítette.

Kivitel Fiuméből: Portoróba 56 m. m., Cirquenisse 278 m. mázsa, Seleze 121 m. m. Novi 667, Zeng 1311, Jablanac 23, Carlopago 553, S. Giorgio 3, Stinizza 2, Pago 440, Starigrad 3, összesen 3465 m. mázsa.

Behozatal Fiuméba: Zeng 1608, Carlopago 2, Pago 3, összesen 1612 m. mázsa.

Kivitel Zengből: Portoró 5 m. m., Cirquenisse 14, Seleze 6, Novi 06, Jablanac 60, Carlopago 18, Stinizza 3, Pago 43, Starigrad 71, összesen 315 m. mázsa.

Behozatal Zengbe: Carlopago 5. Pago 1, összesen 6 m. mázsa.

Különböző kikötők forgalma: 4 m. mázsa.

Összes forgalom a fiume-zeng-págói vonalon 5415 m. mázsa.

(Fiume-zeng-zárai vonal)

Kivitel Fiuméből: Bescanovo 21 m. m., Novaglia 70, Arbe 64, Zara 1127, összesen 1282 m. mázsa.

Behozatal Fiuméba: Arbe 1, Zara 28, összesen 29 m. mázsa.

Egyéb kikötők forgalma: 191 m. mázsa.

Összes forgalom a fiume-zeng-zárai vonalon 1520 m. mázsa.

Az 1889. március havi összforgalom 6,917.10 métermázsát tett. Csapán

Hanem a rokkantak menedékházának és Napoleon sírjának meglátásánál már terjedősen beszéli el azt az adomást, XIV. Lajos mint használta Louvois kincseit a menedékház javára.

Aé izgalomban szinte kifáradta vált meg Párizsiól. Amiens, Arras, Valenciennes és Mons már alig érdekelt. Csak Brüsszelben tért vissza lelkének rugalmassága. Ezt sem az út tette, hanem egy 20-30 felsőrokba burkolt fiatal ember, ki azt panaszkolta el neki, hogy egyformán szeret két nőt s most az ő tanácsát kérte. Ezt lapokon, Brüsszelt sorokban írja le. Csak egy napot töltött ott, mert nem találkozott báró Jósika Miklóssal.

Elbeszélések nyomán legtöbbet várt rajnai útjától. Azonban rosszul érezte magát s nem sokat adott a természet szépségeire. Annál szorgalmasabban jegyezte Dumas adomáit, mivel véletlenül találkozott a hajó fedélzetén s ki azonnal középpontja lett a társaságnak.

a Fiume-zeng-págói vonalon 5,414-80 métermázsát szállított, mely utóbbi mennyiség az 1888. év megfelelő időszakához képest 295-92 métermázsányi emelkedést tüntet fel. A személyforgalom következő volt: Fiume és Zeng között 531, Fiume és Zara között 154; Zeng és Pago közt 108. Összesen 793 személy szállított, vagyis 349-czel kevesebb mint az 1888. év megfelelő időszakában.

### Lisztforgalmunk.

Az egyes magyar piacokról a f. évi ápril hóban a következő mennyiségű liszt érkezett Fiuméba:

Budapest	77053
Arad	5166
Debreczen	4087
Losonez	2138
Szeged	2021
N.-Várad	1428
Csaba	1224
Sziszek	1224
Károlyváros	774
Kaposvár	430
M.-Vásárhely	408
Zágráb	348
Zimony	312
N.-Kikinda	300
Temesvár	300
Ujvidék	204
Bares	103
Battaszék	103
Dugaresa	102
Miskolcz	102
Dombóvár	101

Összesen 97928 m. mázsa.

Az összes kivitel a f. évi január hó 1-től ápril hó végéig 476.258 m. mázsa.

### Közraktárak Fiumében.

Baross Gábor közmunka és közlekedésügyi m. kir. minister, mint azt annak idején említettük, néhány budapesti intézettel tárgyalásokba bocsátkozott a kikötő városban létesítendő közraktárakra nézve. E tárgyalások mint örömmel értesülünk, már is oly kedvező stadiumban vannak, miszerint remélhető, hogy a közraktárak s az ezzel kapcsolatos elevator munkálatai már a f. évi július hóban megkezdődnek.

### A horvátban körtutja a magyar-horvát tengerparton.

— A mily nagy érdeklődéssel kísérték nemcsak a kikötő városban de az egész magyar-horvát tengerpart mentén gróf Zichy Ágost fiumei kormányzóinak zágrábi útját illetőleg gróf Klauzen-Heldervary Horvátország bánjánál tett látogatását, ép oly nagy érdeklődéssel tekintenek elébe ama látogatásnak, melyet Horvátország bánja e hó 20-ka körül fog tenni. — E látogatás első sorban a magyar-horvát tengerpart vidékén fog megtörténni, mely után gróf Klauzen-Heldervary viszonzni fogja gróf Zichy Ágost kormányzóinak látogatását.

Már gróf Zichy Ágost fiumei kormányzó zágrábi látogatását is a legkülönbözőbb módon magyarázták kikötő városunkban, a hogy most Horvátország bánjának a magyar-horvát tengerpart mentén tervezett körutja is közfigyelmet kelt, részünkről nagyon természetesnek találjuk. Az utóbbi letérsége óta ugyanis először történik, hogy a magyar korona két fontos tényező-

jének Horvátországnak és Fiuménak élén álló két vezérőrfiú egymást meglátogatja.

A mily természetes azonban, hogy e kölcsönös látogatások közfigyelmet keltenek, mi e látogatások okában nem keressük a rendkívülit. — Mi sem könnyebb mint azokat a legtermészetesebb okokra visszavezetni, s nem hiszünk hogy föltevéseinkben csalódjunk. — A magyar kikötő város közvetlen szomszédos Horvátországgal, s a kikötő város területén fül elterjedő tengerpart plane „a magyar-horvát tengerpart“ elnevezéssel szerepel közjogunkban. Ismervé kormányzatunknak ama törekvéseit, melylyel a kikötővárossal kapcsolatosan a magyar-horvát tengerpart érdekeit szem előtt ohajtja tartani, mindenesetre figyelmre kívánja méltatni ama speczialis horvát érdekeket, melyek a közvetlen magyar-főhatósági befolyástól függő kérdésekkel közösségben vannak. — Nézetünk szerint csakis e jól felfogott érdeklődésben lelheti magyarázatát a horvát bán és a fiumei kormányzó kölcsönös látogatása. Föltéve tehát, hogy e látogatásoknak politikai háttere van, úgy az a magyar-horvát tengerpart érdekeinek fokozatos figyelembe vételével, a kikötővárosnak bizonyára előnyére fog szolgálni.

### Különbőle hírek.

József főherczeg és családja, e hó 7-kén utazott el Fiuméből Alesúthra.

Kinevezés. Wauchnig Izidor Fiume város községi elnöke József főherczeg által udvari építész mérnökké nevezetett ki.

Népünnepély a Scogliettoiban. A gróf Zichy Ágostné, sz. Wimpffen Hedvig grófnő által alapított Clotild gyermekmenhely javára, a minden évben megtartani szokott ünnepély a f. hó 19-kén van kitűzve. — Az ünnepélyre, mely a nemes lelkű alapítóú néniasszonya alatt lesz rendezve, már nagyban történnek az előkészületek, s ezekből ítélve, a siker ezuttal sem fog elmaradni. A mitől azonban a siker leginkább függ, az bizonyára a szép időjárás.

A Fiumei tornaegylet választmányának jelentése az 1888-89 egyleti évről.

Tisztelt közgyűlés!

A fiumei tornaegylet fennállása óta a legutóbb lezajlott egyleti év volt a legmozgalmasabb, mely új egyletünket igen válságos helyzetben látta. Mindamellett a választmány nyugodt lelkismerettel s az elért sikerek tudatával lép ezuttal is a tisztelt közgyűlés elé, mert öntudattal s egy nemével a megelégedésnek tekinthetünk működésünkre vissza. Törekvésünk első sorban egyletünk fennállásának biztosítására volt irányozva, mi egyleti életünk fejlesztése s az egylet ügyének rendezése által véltünk elérendőnek.

Daczára a számos félresértésnek s a vesztélynek, melyeknek új egyletünk felmerült belviszályok folytán oly soká kitéve volt, egyletünk ügyei körül kifejtett munkálkodásunkat tagadhatatlanul a legszebb, úgyszólván meglepő siker koronázta, amennyiben egyletünk további fennállása és felvirágozása immár biztosítottnak látszik. Amde a megkezdett munkálkodás mezején percig sem szabad lankadnunk, mert az elért sikerek

csak alapját képezhetik a további fejlesztésnek, a további tevékenységnek. Ezen érzettől áthatva s ama megnyugvással hogy a választmány részéről úgy az egylet, mint a testedző gyakorlatok érdekében is, a lehetőség határain belül mindent megtettünk mi kötelességünkben állott, van szerezésünk jelen részletes jelentésünket a tisztelt közgyűlés bírálata alá bocsájtani.

Az 1888. év április 21-én tartott évi közgyűlésen az egylet elnökévé illetve alelnökévé megválasztott Fest Aladár és Nikora Vincez urak, valamint a választmányi tagok közül Hesz Ferenc és Neuwirth György az év folyamán az egyletben viselt hivatalukat letéve, részben kiléptek és alelnök kiválasztás folytán egyletünk súlyos viszonyok közé jutott, melyekből csak a legnagyobb kitartással s az egyleti tagoknak hathatós közreműködése és összetartása által bontakozhatunk ki. Az elnök és alelnök megválasztásának kérdését évközben, nem véltük a megoldásra éretnek s tartva attól, hogy ezen kérdés feszegetése az egylet tagjai között esetleg újabb szakadást idézhetne elő, abban történt megállapodás, hogy a választmány, eltekintve a lapszabályaink XI. fejezete 37. §-ának határozataitól, melyek ily esetben rendkívüli közgyűlés egybehívását rendelik el, Lázár István vál. tag állandó alelnöke mellett saját felelősségére fogja az évi közgyűlést vezetni. Az egylet titkárának személye is három ízben szöveztetett változást a lezajlott év alatt, nagy mérvben szaporított egyleti életünk viaszontagságait.

Hesz Ferenc és Neuwirth György vál. tagok helyébe Moeskönyi József és Hadfy Imre tagok lettek a választmányba meghíva, utóbbi a titkári teendők végzésére is felszólítva.

Mindenre, új egyletünk életét a végromlással fenyegető bajok daczára egyletünk ma is tagokban nemesen meg nem fogva, de szaporodva, vagyoni állapotában megszilárdulva, mint egy új érebbre áll s lehetetlen azon jelenségben mely a tornászó és vívó tagoknak a gyakorlatokon való tömeges részvételében, mutatkozik, az átélt belső rázkodtatásoknak játékonnyan ható befolyását nem konstatálunk.

Egyletünk tagjainak létszáma 1889-év április hó végével volt:

tiszteletbeli	2
alapszó	—
munkádó	91
pártoló	7
Összesen	100

az elmúlt évben volt:

tiszteletbeli	2
alapszó	—
munkádó	80
pártoló	1
Összesen	83

A hetenként 3-szor (hétfőn, szerdán és pénteken) megtartott tornaórákban az a első teli hónapok alatt átlag 12 tag, a hetenként 3-szor (kedden, esütörtökön és szombaton) megtartott vívó-órákon pedig átlag 14 tag vett részt, mi tekintve azt, hogy a múlt évben s ezen egyleti év kezdetén a vívás egészen szünetelt, bizonyára örvevdeles, eddig nem tapasztalt jelenség.

Testedző gyakorlataink ezen látogatottsága igazolja, a tornázás és vívás iránti kedv fokozatos haladását és fejlődését.

A tornász Muzog István művezetőnk vezetése és Michelich Endre előtornászunk közreműködése, a vívás pedig Sterk István művezető felügyelete mellett tartott meg. A vívógyakorlatokban résztvevő tagok a nyert oktatásért havonként 1 fr. 50 kr. külön díjakat fizettek.

Ezen gyakorlatokon kívül hetenként egyszer és pedig szombaton lögyakorlatok is tartattak, az e célra beszerzett Faubert-féle szobapisztolyokkal.

Végül még vasárnap déltánonként ha az idő engedte, Lázár István vál. tag vezetése mellett kirándulások, gyalogmenetgyakorlatok tartattak.

A m...  
lendület...  
bevételek...  
háromszor...  
bevételek...

Az eg...  
lenleg a...  
ismét át...  
A tel...  
deklódás...  
tározott...  
lehet az...  
folyanak...

Tudó...  
közgyűlé...  
tagnak F...  
mából, a...  
let felvir...  
meire, há...  
zőkönyvi...  
1888.

vál. tag...  
lommel...  
tünk, me...  
zódott.

Ujjon...  
mel emel...  
m. k. m...  
egyletünk...  
és társad...  
lődesének...

Öröm...  
pártoló t...  
is belép...  
kivánatos...  
toló tagu...  
janak, k...  
letben az...  
tósában...

Pénzü...  
kárduál...  
pénztári...  
sítással s...  
Ezek

telt közgy...  
mutatva...  
felmentvé...

Nagy...  
János bu...  
gróf Zich...  
mekmenh...  
mányozot...

A fiu...  
fiumei al...  
no\*) évke...  
hagyta el...

Adolf egy...  
szorgalom...  
egyesület...  
annak kel...  
időig a le...

mos szak...  
és környé...  
ténati sth...  
a többi k...  
gymnaziu...  
netéről ér...

nar Fium...  
fárgyalja...  
növénytan...  
rio pedig...  
közölnek...  
szöveg kö...  
trációkat...  
szította.

Pellegrin...  
mind az e...  
megjelenés...  
előmozdító...

Gróf I...  
velés ipar...  
tengerész...  
pályon írja...  
súlyos bete...  
hivatalos...  
kezdheti.

Az Elő...  
saság, mel...  
képviselet...  
ismét egy...  
tal fiumei...  
főnevezett...  
vezett ki fel...  
örömléte...

Hálózo...  
Barkó Róza...  
Vilmos éde...

bbi fej-  
ségnek.  
negnyug-  
ról úgy  
korlatok  
in belüli  
sségünk-  
rész-  
gyűlés

rtott évi  
iltove  
ladár és  
választ-  
és Nou-  
részben  
tán egy-  
juott,  
tarfással  
Lőre-  
ntaroz-  
megvá-  
nem vl-  
rtva at-  
az egy-  
zakadást  
állapo-  
tve a-  
s anak  
nem rend-  
rendelik  
elnök-  
ogya az  
et titká-  
szenev-  
et, nagy  
ánk vi

György  
szel és  
zomány-  
tendők

a vég-  
ra egy-  
k meg  
ni álla-  
y új é  
azon je-  
ívó ta-  
ömeget  
el bels  
ó be-

1889-év

szerdán  
ban az  
2 tag,  
törté-  
vő-ór-  
szit, mi  
s ezen  
szü-  
] nem

látoga-  
ívás i-  
fejlő-

zetünk  
storná-  
pedig  
mel-  
latok-  
atásért  
kat fi-

nként  
nkorla-  
szerzett

nként  
al tag  
yalog-

A múlt évben a csónakázás is szép lendületet vett, mit az bizonyít, hogy a bevétel, dacára a leszállított díjaknak, háromszorosan túlhaladták az előző évi bevételt.

Az egylet „Sirály“ nevű csónakja jelenleg kijáratát áll s legközelebb ismét átadható a közhasználatnak.

A tekézés iránt esékély lóvón az érdeklődés, a tekepálya kibérlése iránt határozott lépések még nem történtek, jól lehet az alkudozások ez irányban is folynak.

Tudomására hozzuk még a tisztelt közgyűlésnek, hogy Dr. Erdődi Béla tiszt. tagnak Fiuméből történt elutazása alkalmából, a választmány, tekintettel az egylet felvirágoztatása körül szerzett érdemeire, hálájának és köszönetének jegyzékonyi kivonatban adott kifejezést.

1888. é. december hóban Donát Imre vál. tag elnöklété alatt egy „fővez. vigalommal egybekötött társasestélyt“ rendeztünk, mely főnyes erkölcsi sikerrel végződött.

Ujjonnan beléptek tagjaink közül örömmel emeljük ki méltóságos Zayk József m. k. minisiteri tanácsos új nevét, ki egyletünkbe való belépése által egyleti és társadalmi életünk iránti élénk érdeklődésének főnyes tanúját adta.

Örömmel konstatálhatjuk azt is, hogy pártoló tagjaink sorába immár 5 úrhölgy is belépett, ezáltal kezdetét adva ama kívánatos állapotnak, hogy idővel pártoló tagjaink különösen hölgyekből álljanak, kik befolyásukat a társadalmi életben az egylet érdekében a leghatásosabban érvényesíthetik.

Pénzügyi tekintetben egyletünk szilárdul állott. Vagyon állapotunk felül a pénztári jelentés fog kimerítő felvilágosítással szolgálani.

Ezek után van szerencsénk a tisztelt közgyűlésnek vagyonmérlegünket bemutatva kérelmezni, miként részünkre a felmentvényt megadni sziveskedjék.

Nagylelkű adomány. Dr. Steimmeyer János budapesti tekintélyes ügyvéd, a gróf Zichy család ügyésze a Clotild gyermekmenhely javára 500 forintot adományozott.

A fiumei alpesi club évkönyve. A fiumei alpesi club („Club alpine fiumano“) évkönyve a közelmúlt napokban hagyta el a sajtót. A könyvet Pellegrini Adolf egyleti titkár szerkesztette kiváló szorgalommal, — s a mellett, hogy az egyesület körében történt eseményeket annak keletkezésétől fogva a legutóbbi időig a legrészletesebben tárgyalja, számos százeziket is közöl, melyek Fiume és környékének földtani, éghajlati, történelmi stb. viszonyait tárgyalják. Így a többi között Fest Aladár m. kir. főgymnaziumi tanár az Uszkok-ok történelmi értékeit, Dr. Saleher Péter tanár Fiume és Abbazia égjai viszonyait tárgyalja, — míg Bonetta Ferdinánd a növénytan és a történelem, Schillar Mario pedig szintén a történelem köréből közölnek érdekes ismertéseket. — A szöveg közé nyomtatott művészi illusztrációkat Fumi János festő művész készítette. — A mű nemcsak szerkesztőjét Pellegrini Adolft dicséri, de egyszersmind az egyesület elnökét is, ki annak megjelenését ismert áldozatkészségével előmozdította.

Gróf Batthyány Tivadar a földművelés ipar és keres. ministeriumban a tengerészeti ügyek előadója, mint lapunk írják hosszabb időn át tartott súlyos betegségéből annyira felépült, hogy hivatalos működését nem sokára megkezdheti.

Az Első magyar általános biztosító társaság, melyet Csanádi Jenő, már évek óta képvisel kiváló ügybizalommal városunkban ismét egy új és tevékeny erőt nyert Pesti Ávtal fiumei polgártársunk személyében, kit a főnevezett hazatis társaság nem régebben nevezett ki felügyelőjévé. — A kinevezés fölött örömlünk fejezzük ki.

Halálozás. Heim Vilmosné szül. mandoki Barkó Róza — a városunkban ismert Dr. Heim Vilmos édes anyja — a hozzánk beküldött

gyász jelentés szerint e hó 8-án Budapesten 53 éves korában elhunyt. Halálát nagyszámú család siratja.

Kirándulás Párisba. A magyar államvasutak városi budapesti menetjegyjáratja a párizsi világ kiállítás alkalmából több kirándulást rendez Párisba. Tekintettel arra, hogy a kiállítás minden valószínűség szerint csupán május hó vége felé lesz teljesen készen, a menetjegyjárat által rendezendő kirándulások elcsúsznak június hó első napjában fog utnak indítani. Azután rendez a menetjegyjárat egy-egy kéjvonatot július, augusztus, szeptember hónapokban. Megjegyzendő, hogy addig is, míg a kéjvonatok rendezetni fognak, rendelkezésre áll a menetjegyjárat a Párisba utazni szándékozó közönségnek körutazási vagy menetérti jegyek kiállításával és élelmezési jegyek is válthatók a menetjegyjáratban; (Buda-pest Mária Valéria utca, Hungaria szálló).

Gazdasági tanulmányút Párisba. — A magyar gazdák a mezőgazd. londoni és párizsi kiállítások összesítő idejét egy felcélterdeke. tanulmányút rendezésére használják fel. A kirándulásban az orsz. m. gazdasági egyesület tagjai s azoknak felölti családtagjai (nők is) — ama gazdák pedig, kik az orsz. m. gazdasági egyesületnek nem tagjai az egyesületbe való belépésük után — vehetnek részt. — A kirándulás tart június hó 18-ától július 6-ig s az egész uton az utazás és ellátás költségeinek fedezésére a rendező bizottságnál felvezendő összeg 230-250 frt. közötti lesz.

Részletesebb felvilágosítások, a kirándulás rendező bizottságánál (Budapest Koztelek) június hó 25-ig nyerhető, hová ugyancsak ezig az utazási költségből 100 frt. küldendő. A rendező bizottság tagjai: Oratóy Lajos, Baranyay István, Szencs Atilla, Buross Károly, Lázár Pál.

**Kereskedelmi hírek.**

Dongakivitel. A fiumei kikötőn át a f. évi ápril hóban az egyes külföldi piacokra a következő mennyiségű donga vitelt ki, és pedig *Bordeauxba* 1.390.713 db., *Cette* 825,842, *Marseille* 22,168 db., *Algir* 190.324 db., *Olaszország* 64,886 db., összesen 2.943,933 db. — A kivitel a megelőző év megfelelő időszakában 1.414,933 db.

Magyar keleti társaság. A gróf Szechenyi Ödön által a Konstantinápolyban időzött magyar kirándulók körében megindított magyar keleti társaság oszámja a legészletesebb körökben élénk érdeklődés tárgyát képezi, noha csak egy rövid konstantinápolyi taviat adott hitt az első kezdeményező lépésekről. A Pesti Napló rokonszenvesen üdvözölte e kezdeményezést, most pedig a Magyar Nemzetgazda című szaklapban olvasunk egy hasonló jóakarattal írt cikket, mely kereskedőinket és iparosainkat a tervezett társaságha való belépésre buzdítja. Nemkülönbén néhány vidéki lap is propagandát csinál már az eszmének. Meg vagyunk győződve, hogy azon fontos anyagi és erkölcsi érdekek, melyek a magyar ipart és kereskedelmet a keleten való terőfoglalásra szoritják, első sorban azok által fognak fölismertetni, kik közvetlen hasznót vonnak majd abból, ha versenyképes árakkal sikerrel elhatolhatunk a keleti kereskedelem emporiumaiba. Mindazonáltal mi e társaságot nem képezzük olyannak, mely kizárólag kereskedelmi célokat fog követni. Kell lenni egy olyan osztálynak, melynek működése oda lenne irányozva, hogy a magyar társadalom s a balkánfélszigeti népek között erős nexust hozzon létre. Szükséges alaposan ismerünk a gazdasági érdekeink körébe eső ország keletet, az ott uralgó nyelvekkel, intézményekkel, szokásokkal, közgazdasági viszonyokkal, törvénykezési állapotokkal sat., szükséges viszont Magyarországot alaposan megismertetni a kelettel. Az említett osztálynak feladata tehát jelentékeny részben irodalmi volna. A Konstantinápolyban választott előkészítő-bizottság egybeírta még e hó folyamánban összeül és ki fogja magát egészíteni mindenekelőtt olyan férfakkal, kik a tervezett társaság eszméjét pártolják s a keleten való gazdasági és kulturális terőfoglalásunknak rég óta barátjai.

A Magyar-francia biztosító részvénytársaság igazgatósága Bittó István elnöklété alatt tegnap és ma tartott ülésében első sorban azon reformokkal foglalkozott, melyek javaslatba hoztak és azok haladéktalan eléletbe léptetését elhatározta. Első eredményük minden nem gyümölcsöző kiadás kiküszöbölése és a szolgálat minden ágazatában azonnali kezdődő, jelentékeny megtakarítás lesz, a teljes szervezet háborítatlan működésének biztosítása mellett. A szükséges reformok keresztülvitelére az alapszabályok értelmében Szokoly, Pósch és Wapler urak végrehajtó bizottságban egyesülnek. *Wahrenann* József ur, mint az igazgatóság bizalmi férfia, e törekvésekben az igazgatóságot támogatni fogja.

Mócs Zsigmond felelős szerkesztő

**Hirdetések**

**Pénzkölcsön**

közvetítették önálló, elfogadható társadalmi állásban levő egyének részére, u. m. iparosok, kereskedők, hivatalnokok, katonatisztek, magánzók, birtokosoknak stb., ugyszintén hölgyeknek is módhoz képest [100 frttól] 2000 frtüg, mint magán személyi hitel, könnyű havi vagy három havi törlesztésre

6%-os kamat mellett ingatlanok betáblázására

1000 frttól bármily összegig, felszós szerinti amortizációra esetleg amortizáció nélkül, 4 1/2 és 5%-ra.

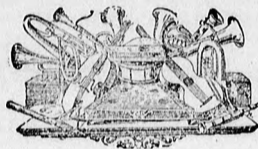
Convertálások (átiratások) kölcsönügyletek, hitelműveletek előnyösen eszközöltetnek. Megbizások diskretil és pontosan teljesítetnek. Bővebbet.

Steiner G. A. Budapest

Gróf Károly-utca 12.

Levélbeli megkeresésekhez 3 drb. válaszjeggy csatolandó.

1885. évi. Az budapesti országos általános kiállításán az első díjal kitüntetve.



**PILÁT PÁL**

hangszergyáros, Budapest, Kerepesi-ut 17.

ajánlja mindennemű vonós-, fuvó- és ütő-hangszereit, húzó- és szájharmonikáit valamint ezek kellekeiből dúsan felszerelt raktárát. — Javítások elfogadtatnak. — Használt hegedűk becsesírtetnek. — Legújabbban megjelent képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

ALAPITTATOTT 1874.

**MAUTHNER ÖDÖN**

magkereskedése

József főherczeg Ő cs. és k. fensége udvari szállítója Budapest, koronaherczeg-utca 18 sz.

A n. é. gazda- és kertészközönség figyelmébe ajánlja mindennemű

here-, fü-, takarmányrépa-, konyhakerti-, virág- és erdei magvakkal dúsan ellátott raktárát.

A ezög mindama kiállításokon, melyeken részt vett, mindig az első díjjal lett kitüntetve.

A ezög főárjegyzéke, mely 164 oldalra terjed és a magárjegyzékek közt a legnagyobb és legrészletesebb, kívánatra ingyen és bérmentve küldetik meg.

Február 1-től május 1-ig az üzleti helyiségek reggeli 7 óratól éjfélt után 2 óráig nyitvák és így minden rendelés még beérkezte napjan vétetik elintezés alá.

**Lechner József**

cs. k. udvari szállító és Ő cs. k. Fensége József főherczeg udvari szállítója BUDAPESTEN, vácozi utca 7. sz. ajánlja 81 év óta fennálló



olcsó árak és kezeség mellett.

Női remontoir-órák: Níkel-órák frt. 13. — acél-órák frt. 18. — Ezüst-órák frt. 16. — aranyórák kristály üveggel frt. 25. — aranyórák dupla fódállal frt. 35. —

Férfi remontoir-órák:

Legkötőbb nemű valódi svájci níkel-órák vasúti szolgálatban levőknek, gazdáknak, munkásoknak stb. . . frt. 12. — Acél-órák henger művel. . . 15. — Ezüst-órák kristály-üveg és hor-gony-művel. . . 20. — Ezüst-órák dupla fódállal és hor-gony-művel. . . 24. — Arany-órák kristály üveggel és hor-gony-művel. . . 40. — Arany-órák dupla fódállal és hor-gony-művel. . . 55. — Szíves meghívások a vidékről utánvét mellett fogantositatnak. Javítások kezeség mellett legjobban eszközöltetnek.

# ALÁÍRÁSI FELHÍVÁS.

1889. évi 4%-os adómentes földtehermentesítési adósság az 5 százalékos magyar földtehermentesítési kötelezvényeknek, beleértve a temesi és erdélyi földtehermentesítési adósságot, convertálása céljából.

Az o. é. 199.509.000 frt névértékű összes kibocsátásból még hátralevő egész összeg névértékű 45.000.000 frt osztrák értékben aláírás alá kerül.

Az 1888. évi XXXII. t. cz. alapján ezen o. é. 199.509.000 forint névértékű 4%-os földtehermentesítési kötvényeknek kibocsátása kizárólag az 5%-os földtehermentesítési kötelezvények beváltása céljából történik és a mennyiben a kötvények értékesítéséből felesleg maradna, ez az 1889. évtől kezdve még megállapítandó földtehermentesítési kárpótlások fedezésére s illetőleg egyéb állami adósságok törlesztésére fordítandó.

Az új földtehermentesítési kötvények az 1888. évi XXXII. t. cz. 8. §-a alapján a magyar kir. földtehermentesítési alap-igazgatóság által 199.509.000 forint névértékű összegben 100, 1000, 5000 és 10.000 forintról szóló kötvényekben bocsát-

- BUDAPESTEN . . . . . a Magyar Általános Hitelbanknál
- BÉCSBEN . . . . . a cs. kir. szab. osztrák kereskedelmi és iparhitelintézetnél
- " . . . . . a cs. kir. szab. általános osztr. földhitelintézetnél és S. M. von Rothschild bankháznál
- BERLÍNEN . . . . . a Disconto-Gesellschaft igazgatóságánál és S. Cleichröder bankháznál
- M. m. FRANKFURTAÁN M. A. von Rotschild & Söhne bankháznál.

Az új 4%-os földtehermentesítési kötvények, valamint az azokon levő kamatszélvények minden fennálló bélyeg, illeték és adó alól fel vannak mentve, s azoknak a teljes bélyeg-, illeték- és adómentesség a jövőre nézve is biztosítottak.

A földtehermentesítési kötvények kamatozása és törlesztési szükségletének alapszerű biztosítására törvény szerint az egyes adók után szedendő földtehermentesítési pótlék rendeltek; amennyiben ez a szükséglet fedezésére elegendő nem volna, a hiány az állam általános jövedelmeiből pótolandó.

A magyar kir. pénzügyminiszterium 1889. április 30-án kelt hirdetménye értelmében a még forgalomban levő eddig ki nem sorsolt összes magyarországi (és temesi) 5%-os földtehermentesítési kötelezvényeket 1889. november 1-én leendő

- BERLÍNEN a „Direction der Disconto-Gesellschaft című intézetnél, S. Bleichröder bankháznál, a „Bank für Handel und Industrie“ c. intézetnél
- M. m. FRANKFURTBAN M. A. von Rothschild und Söhne bankháznál a „Bank für Handel und Industrie“ című intézet fiókjánál
- KÖLNEN Sal. Openheim jun. & Comp. bankháznál továbbá

BUDAPESTEN a Magyar Általános Hitelbanknál  
BÉCSBEN S. M. von Rothschild bankháznál, a cs. kir. szab. osztrák kereskedelmi és iparhitelintézetnél, a cs. kir. szab. általános osztrák földhitelintézetnél

Brünnben, Lembergben, Prágában, Triesztben és Troppauban a cs. kir. szab. osztrák kereskedelmi és iparhitelintézet fiókjainál az alább felsorolt feltételek mellett történik.

Az aláírás a szokásos üzleti órákban történik

jelen felhívás közzétételétől fogva 1889. évi május hó 13-ig bezárólag 4%-os kötvényekre, melyekért a felmondott 5%-os földtehermentesítési kötelezvények adatnak cserébe és 1889. évi május hó 13-án

kézpénzfizetés ellenében.

**A kicserélés melletti aláírások feltétlenül tekintetbe vétetnek.** Az aláírással egyidejűleg vagy pedig — a mennyiben a kicserélési hely által elfogadhatónak talált biztosíték tételük — az aláírástól számított 21 nap alatt a kicserélendő 5%-os földtehermentesítési kötelezvények a folyó kamatokról szóló szelvényekkel együtt szolgáltatandók be és azok ellenében a 4%-os kötvények 1889. május 1-től folyó kamatokról szóló szelvényekkel szolgáltatandók ki.

A kicserélésnél a 4%-os földtehermentesítési kötvények, ellátva félévi szelvényekkel, melyek elszeje 1889. november 1-én esedékes névértékű osztrák értékű 100 frttért 89 1/2% árfolyamon, o. é. 89:50 frttal hozatnak számításba és ezek ellenében az 5%-os földteher. kötelezvények következőleg fogadhatnak el fizetéseként:

- a) magyarországi és temesi földtehermentesítési kötelezvények (minden kategóriájára) névértékű 100 pengőforintért o. é. 105.25 frttal
- b) erdélyi földtehermentesítési kötelezvények névértékű 100 pengőforintért o. é. 105.25 frttal
- hozzáadva az 1889. január 1-től május 1-ig folyó 5%-os kamatszélvények fejében 7% jövedelmi adó levonásával = 4.65% o. é. 1.63 frt 106.88 frttal

Ezen számítás szerint az aláíró megkapja a 4%-os földtehermentesítési kötvényeknek 100-al osztható névértékét, a mennyiben az a beszolgáltatott 5%-os kötelezvények beszámítási értékében fedezetét találja, míg az utóbbiaknak ily módon ki nem egyenlíthető részét a kicserélési helyek kézpénzben fogják megtéríteni.

A kicserélésnél továbbá a következő határozmányok irányadók:

- a) a kicserélendő 5%-os földtehermentesítési kötelezvények benyújtása az azokhoz tartozó folyó szelvényekkel együtt bejelentési iv. k. kíséretében történik, a melyekhez minták a kicserélési helyeken költségmentesen kaphatók;
- b) a bejelentési iv. k. kíséretében a kicserélendő földtehermentesítési kötelezvények kategóriái szerint elkülönítve, sorszám szerinti rendben veendő fel!
- c) a kicserélés végett benyújtott 5%-os földtehermentesítési kötelezvényekről tanusítványok és ezeknek visszaszolgáltatása ellenében 19 nap leolvasása után az es-

tatnak ki, esedékességükig évi 4%-kal osztrák értékben, május 1-én és november 1-én lejáró félévi részletekben kamatoznak és 70 év alatt félévenként történő sorsolások útján törlesztetnek. Felmondás és nagyobb mérvű kisorsolás a legközelebbi 10 éven belül ki van zárva.

A kötvény birtokos a kamalokat és a kisorsolt kötvények értékét a lejárt kamatszélvényeknek, illetőleg a kisorsolt kötvényeknek beszolgáltatása ellenében tetszése szerint felveheti

a magyar királyi központi állampénztárnál Budapesten, valamint az eddigi beváltó helyeken, továbbá

viszszafizetésre, továbbá a még forgalomban lévő eddig ki nem sorsolt összes erdélyi 5%-os földtehermentesítési kötelezvényeket 1890 jan 1-én leendő visszafizetésre felmondotta.

**A 4% földtehermentesítési kötvények hátralevő 45.000.000 frt. összegének** aláírásánál a kicserélésre vonatkozó ajánlat az 5%-os földtehermentesítési adósság összes forgalomban levő 1888. évi november 1-je után kisorsolt vagy felmondott kötelezvényeire kiterjed.

## Az aláírás

a 4%-os földtehermentesítési adósság fentemlített összegére

csakis kézpénzfizetés ellenében az ezen helyek által közzejtendő feltételek mellett

leg járó kézpénz kiegyenlítésével együtt a 4%-os végleges kötvények kiadatnak; d) a végleges kötvények kiszolgáltatása ugyanazon kicserélési helyen történik, a melynél a kicserélésre rendelt kötelezvények letétettek;

e) az 1889. június 30-ig át nem vett 4%-os földtehermentesítési kötvények ez időn túl az átvételre jogosultnak számújára és veszélyére az illető kicserélési helynél maradnak letétben.

Az A) betűs, valamint a katonai házassági biztosítékok gyanánt kötményezett földtehermentesítési kötelezvények csak a convertálásra vagy a szabadabb írásra vonatkozó illetékes hatósági engedéllyel ellátva hozhatók kicserélésre.

## II.

**A kézpénzfizetés mellett** történő aláírásokra nézve az aláírási ár 89 1/2%, hozzáadva a folyó évi május 1-től az átvétel napjáig járó folyó kamatokat. Az aláírás alkalmával az aláírt névérték öt százaléka biztosítékképp letendő, Ezen biztosíték vagy kézpénzben, vagy olyan a napi árfolyam szerint számítható értékpapirokban teendő le, melyeket az illető aláírási hely elfogadhatónak talál.

Minden egyes aláírási helynek fenn van tartva a jog az egyes kézpénzfizetés melletti aláírásokra történő átengedést belátása szerint meghatározni.

Az átengedés az aláírás befejezte után az aláírók értesítésével lehető rövid idő alatt megtörténik. Ha az átengedés az aláírásnál kevesebbet tenne, a biztosíték felesleges része haladéktalanul visszaadatik.

Az aláíró az aláírására átengedett kötvényeket 1889. május 1-től folyó kamatokról szóló szelvényekkel együtt f. é. május 20-tól kezdve legkésőbb f. é. június 30-ig átvenni tartozik. Az átvétel megtörténte után az átengedett összegre letett biztosíték elszámoltatik, illetőleg visszaadatik.

Bizonyos meghatározott névértékre szóló 4%-os földtehermentesítési kötvényekre történő bejelentések csak annyiban vehetők tekintetbe, a mennyiben ez az aláírási hely vételezése szerint a többi aláírak érdekeivel megegyeztetetű.

Budapest, 1889. május havában.

**Magyar Általános Hitelbank.**

BATTARA P. kő- és könyomdaja.

Kiadótulajdonos: MÓCS M.